

EL COLISEO

PERIÓDICO ARTÍSTICO, ILUSTRADO, LITERARIO Y DE INTERESES MATERIALES.

Se publica una vez á la semana.

PRECIOS DE SUSCRICION: Barcelona, 1 peseta por trimestre; Resto de España, 2 pesetas por trimestre; Extranjero y Ultramar, 25 pesetas por un año. ♦ Los artistas de ópera, y los de baile extranjero, pagarán 25 PESETAS anuales, porque aun cuando se suscriban en España, residen la mayor parte del año fuera de ella por razon de sus contratos. El periódico les será remitido con puntualidad, avisando anticipadamente el punto donde se encuentren. ♦ **PRECIOS DE VENTA:** BARCELONA.—Número corriente ordinario, 2 cuartos; Número atrasado ó extraordinario 10 céntimos; Número extraordinario atrasado, 20 céntimos. FUERA DE BARCELONA.—Número corriente ordinario, 10 céntimos; Número atrasado ó extraordinario, 20 céntimos.

PAGO ADELANTADO.

JAIME BACHS ROSÉS.

La direccion de este periódico, cuyos fines son alentar y estimular á los artistas principiantes, solicitó del Sr. Bachs una fotografia y algunos datos biográficos para reproducirlos en las columnas de EL COLISEO, con el fin de dar á conocer á tan estudioso cantante, el cual no dudamos que dentro poco tiempo se habrá conquistado un lugar envidiable entre los que cultivan el género lírico-dramático. En contestacion á nuestra demanda hemos recibido la siguiente carta, que insertamos con gusto, y en la cual se re eja la modestia del que la firma.

Dice así:

Sr. Director de EL COLISEO.

Muy Sr. mio y de mi más distinguida consideracion: Por su atenta de ayer y con no poca sorpresa me enteré de su demanda, que tanto me favorece y agradezco. No ocultaré á V. cuánto me halaga su peticion, enviándole en consecuencia adjunto á esta, mi fotografia para que pueda insertar mi retrato en el periódico de su acertada direccion. Respecto á los apuntes con que formar mi biografía, permítame, Sr. Director, le manifieste, que son tan pocos, que con harta dificultad y aun prodigándome mucho favor como es costumbre en estos casos, podría V. escribir cuatro renglones, lo que no es de extrañar en quien solo cuenta ocho meses de carrera.

Una biografía tiene, á mi modo de ver, algo de estadística y de registro. Así, pues, y por via de semejanza, debo empezar anotando que nací en Barcelona en el año 1862.

Desde jóven, y cuando no podia ni remotamente suponer que pisaria las tablas, ya sentia gran atractivo por el teatro, pero no por la comedia, ni por el drama, sino por la zarzuela y sobre todo por la ópera italiana. Hasta tal punto llegaba mi aficion que siguiendo el parecer de algunos amigos que habian tenido ocasion de oirme en algun concierto familiar, decidí dedicarme al teatro y me presenté al reputado cantante D. Agustin Rodas para que emitiera su juicio. Este maestro, tan entendido, como bueno y generoso, me tomó con tanto cariño, me enseñó con tanto ahínco y me inició con tanto interés en los secretos del arte, que á los nueve meses, porque entraba en el método de tan entendido maestro el que los alumnos se acostumbrasen á pisar las tablas y á afrontar el público, tomé parte en una funcion dada en el Principal de Sabadell. Se hizo la *Lucia*. Los aplausos que oí y los elogios que se me prodigaron fueron sin duda para animarme, y los agradezco, porque un fracaso en aquel entonces era posible me hubiera hecho abandonar la escena para siempre. Me hablaron de personas ricas que deseaban protegerme, lo que yo hubiera aceptado con agradecimiento, pero su entusiasmo fué tan solo una impresion que duró como la luz de las candilejas: con más fé, si cabe, que antes, proseguí mis estudios con el único maestro que he tenido, hasta su muerte, para mi tan sentida.

Hace dos temporadas diéronse en nuestro gran Teatro del Liceo funciones de tarde, y tomé parte en la *Lucia* y *Faust*.

Para aquilatar el valor de mis estudios, solicitó el pa-

sado verano de la Empresa del Buen Retiro, permiso para tomar parte en una funcion, del entonces corto repertorio mio. Accedió gustosa á mi peticion, efectuándolo con la *Traviata*, que interpretaban la señora Lizst y el tenor Rubis. Al presentarme en escena, al ver aquel vasto coliseo lleno de bote en bote, no ocultaré que recibí tan extraordinaria sensacion como no la habia experimentado antes en el gran Teatro, y como es posible no la reciba más en toda mi carrera.

Lo que yo deseaba que fuese solo un ensayo resultó ser mi debut formal, y la prensa, harto indulgente con los principiantes que poseen cualidades naturales, me

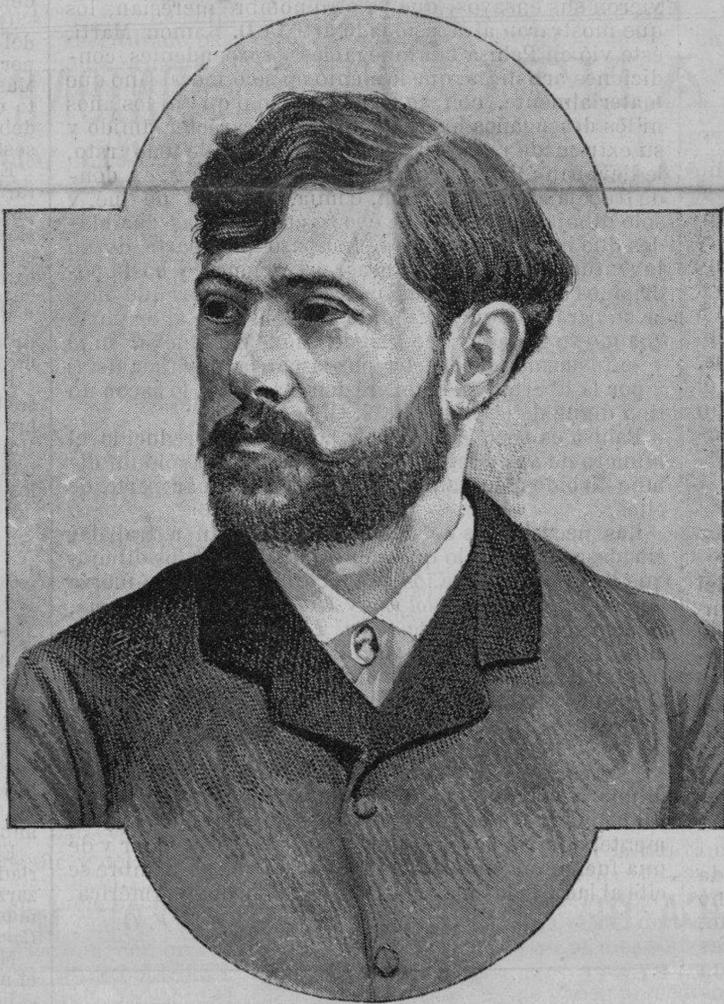
aplausos, y afortunadamente ha sido tan indulgente con mis tropiezos que no he oido nunca demostracion alguna de desagrado; y como nobleza obliga, yo me esfuerzo en estudiar, no sólo la parte musical, sino que comprendiendo que al cantante no le basta saber cantar su parte, sino que debe estudiar el carácter del personaje que representa, y que cuanta mayor sea su ilustracion más allanado tiene el camino para llegar al ideal que cada uno tiene esperanzado, ampliaré á medida de mis fuerzas y medios los estudios, con los cuales, á mi entender, espero realizar las ilusiones que abrigo y que me alientan en mi espinosa carrera.

A más de las citadas óperas tengo de repertorio: *Aida*, *Amleto*, *Luisa Miller*, *Ballo in maschera*, *Trovatore*, *Africana*, *Jone*, *Belisario*, *Barbieri*, *D. Sebastian*, *Gioconda*, *Dinorah*, *Forza del destino* y *Saffo*.

Sr. Director, al darle á V. nuevamente las gracias, me permito rogarle me dispense de la forma de estos apuntes, que sino otra cualidad, tienen la de la sinceridad, reconocimiento y admiracion que hácia V. siento su afectísimo S. S. Q. B. S. M.

Jaime Bachs.

Barcelona 18 febrero de 1884.



GRAN TEATRO DEL LICEO.

Beneficio de la eminente artista Sra. Giuseppina Vitali Augusti.

Cuan agradable es la mision del cronista al poder narrar alguno de esos acontecimientos que conmueven, lo mismo el animo de aquel que recibe señalados obsequios y muestras de deferencia, como el de aquellos que se los prodigan.

A nosotros nos cabe hoy esta fortuna. La noche del miércoles estaba el Gran Teatro del Liceo brillantemente concurrido. Las más elegantes damas de nuestra sociedad *pschutt* ocupaban palcos y butacas. El sexo fuerte, entre el que figuraban los pollos de la *high life* barcelonesa, concurrió tambien al grandioso coliseo. Las galerías superiores estaban llenísimas de espectadores: el golpe de vista de la sala de espectáculo era imponente, como sucede siempre que se verifica alguna funcion que excita el público interés. Indudablemente que el beneficio de la eminente artista y distinguida dama Sra. Vitali Augusti ha sido lo que nos permitiremos llamar: *la noche de la temporada*, porque los que asistimos el miércoles á la audicion del *spartito* de Boito, *Mefistofelé*, guardaremos inolvidable recuerdo de la espontánea y entusiasta ovacion que se tributó á Giuseppina Vitali.

Más de una vez hemos elogiado la manera magistral con que interpreta la célebre cantante cuantos papeles se le confian, siendo uno de los que mejor desempeña el de Margarita, de la obra de Boito.

La favorable opinion de la prensa barcelonesa ha sido unánime, y ni uno solo de los numerosos periódicos que ven la luz en esta ciudad han dejado de tributar elogios á la artista que con su talento y sus envidiables facultades ha sabido conquistarse un nombre ilustre entre los que cultivan el divino arte. Barcelona conoce desde hace algunos años á la Vitali, y por lo tanto la tiene cariño, como que es su antigua amiga; una prueba evidente fueron los aplausos que se le prodigaron el miércoles, aplausos que salian de todos los lados del

alentó del modo más lisonjero tributándome elogios y augurándome brillante porvenir.

Recibí de dicha Empresa proposiciones de escritura, que acepté como V. no ignora, tan solo para poder perfeccionar mis estudios y adquirir práctica escénica. Canté en las óperas *Traviata*, *Faust*, *Poliuto*, *Lucia*, *Ernani*, *Favorita*, *Fra-Diavolo* y *Hugonotes*.

Acabados con aquella empresa mis compromisos pasé al Principal de Gerona, donde canté *Ernani* y *Faust*.

La corta campaña del Circo de la calle de Montserrat, tan honorífica artísticamente, como desgraciada pecuniariamente, me dió tan solo tiempo de tomar parte en el *Faust* y en la *Traviata*.

Estos son, Sr. Director, mis timbres de gloria hasta la fecha. El público me ha prodigado muchos

teatro, que no se circunscribían, como sucede frecuentemente, en un punto dado; todos los espectadores, lo mismo los de los pisos bajos que los de los pisos altos, juntaban las manos para aplaudir y abrían la boca para aclamar á una de sus artistas predilectas, mientras se cubría de flores el palco escénico, se echaban á volar palomas y varios criados presentaban á la beneficiada ricos presentes, entre los cuales citaremos: una magnífica y rica mantilla de blonda blanca y un aristocrático ramillete de flores naturales, ofrecido por el Director artístico de la empresa Sr. D. Alberto Bernis; una magnífica corona de flores artificiales con lazo de raso blanco en el que figuraba la dedicatoria pintada al óleo; un espejo de mano del mejor gusto, cuyo marco era de oro viejo con esmalte; un brazalet con diamantes y perlas; un *panié* y una colosal canasta, guarnecidas con violetas y camelias y dos artísticos ramos de sus compañeros Sres. Engel y David.

Imposible sería relatar el número de veces que tuvo que levantarse el telon despues del tercer acto, que fué cuando se hizo la ovacion. El entusiasmo rayaba en delirio; el público no cesaba de aplaudir y llamar á escena á la Vitali, quien vivamente emocionada le daba gracias por tan señaladas pruebas de cariño y le demostraba su agradecimiento saludándole con efusion. Indudablemente cuantos más triunfos han conquistado en su carrera los cantantes que poseen verdadero sentimiento artístico, más les conmueven cada una de esas ovaciones espontáneas, hijas tan solo del aprecio que han sabido granjearse por sus dotes y por su laboriosidad, ovaciones que son el mejor y más digno premio de sus fatigas y de sus largos estudios.

La Empresa del Gran Teatro del Liceo reemplazará difícilmente á Giuseppina Vitali Augusti, que es hoy una de las pocas cantantes de irreprochable escuela, que posee excelentes facultades vocales y que es actriz de corazón y de relevante mérito.

Reciba nuestro sincero, apasionado y entusiasta aplauso que le enviamos desde estas columnas.

Jon Vaes

BELLAS ARTES.

EXPOSICION PARÉS.

CASANOVAS Y ESTORACH.

Este artista barcelonés fué en su época el alumno predilecto de nuestra Escuela Artística conocida por la Lonja. Por su aptitud, bien pronto demostrada, fué subvencionado por el acaudalado comerciante Sr. Vidal y Ribas, para que pasara á Madrid á completar sus estudios. Tomó parte en las oposiciones al pensionado á Roma de nuestra Academia de 1870, que ganó. Pasó á aquella capital, y transcurridos los tres años del pensionado se trasladó á Paris, en donde reside. Sus cuadros, cuyos picarescos asuntos versan casi siempre sobre el mismo tema, y tomando parte iguales personajes, son muy apreciados por su intencion, y la facilidad de factura que revelan.

LEYENDO EL QUIJOTE.

Núm. 47 del Catálogo.—25 centímetros ancho por 30 alto.—Precio, según Catálogo, 8,000 pesetas.

Demuestra iguales cualidades que la mayoría del mismo autor. Está la figura bien apuntada, y como intencion, la cabeza merece elogios por la facilidad de construcción y expresion. La mano notable como factura, y demuestra la gran traza del pintor. El resto del cuadrado todo refregado de preparacion, y así dejado. La tela resulta fria.

Lástima que las condiciones del mercado obliguen á un artista de su valer á emplear tanto talento y demás condiciones pictóricas en asuntos sobrados baladis.

EMILIO CASALS Y CAMPS.

Es tambien hijo de esta capital. Recibió esmerada instruccion, y posee un título profesional. Abandonó su familia por ser refractaria al arte. Pasó, por esto, muchas vicisitudes. Su maestro fué el reputado profesor Farau, á quien una parálisis privó de alcanzar un lugar distinguido entre los primeros pintores españoles. Si alguien, sobrado ligero, encuentra este concepto exagerado, puede asesorarse con los profesores Martí Alsina, Luís Rigalt y Serra y Porson El Sr. Casals, despues de haber alcanzado un premio en una Exposicion Nacional, y de tener asegurado el mercado de Paris con la casa Coupil, abandonó la pintura durante diez años, en busca de los procedimientos fotográficos, fotoliptos y fotolipios, de los que obtuvo resultados bastante perfectos. No disponiendo del capital necesario para el desarrollo de estas industrias, que fué el primero en dar á conocer en España, empuñó otra vez los pinceles, produciendo cuadros que ha vendido fácilmente en el extranjero.

Sin duda se hallaba este artista desprovisto de obras cuando fué invitado por el propietario del Salon á concurrir á esta Exposicion; y como los cuadros debidos á este pintor no son meras impresiones del natural que puedan producirse con rapidez, sino minuciosos estudios que requieren grandes conocimientos, y extremada paciencia y tiempo, hé aqui por qué á nues-

tro modo de ver, ha solamente expuesto un estudio, pues nada más es la

PLAZA DEL PADRÓ. (BARCELONA).

Núm. 41 del Catálogo.—20 centímetros alto por 15 ancho.—Precio, según Catálogo, 1,250 pesetas.

Colocado de modo que se hace difícil su exámen. La tabla está pintada con cariño, y tiene una impresion tan exacta del natural, como pocas haya tan justas en este Salon; con la particularidad, que este efecto y brillantez está logrado sin apelar á las exageraciones de color, tan comunes en nuestros pintores. Recomendamos á los aficionados á los cuadros de género la parte de la carnicería y tienda de refrescos, con la seguridad de que gozarán en su vista como nosotros nos hemos deleitado en su contemplacion. Las figuras, en general, no están á la altura del resto. Un grupo de objetos, detalladísimo.

JAIME PAHISA.

Sin duda que esta es la primera vez que el nombre de este artista va inscrito en un Catálogo. Solicitado por el Sr. Parés y á ruegos de sus amigos, se logró que concurriera al Salon con dos telas, habituales compañeras suyas, y de su cuartito de estudio, pues este dibujante-pintor no goza de un lujoso taller, ni del fausto con que se acompañan hoy los artistas para producir algo de regular aceptacion.

RECORT DE MARINA.

Núm. 130 del Catálogo.—1 metro ancho por 80 centímetros alto.—Precio, según Catálogo, 800 pesetas.

Es, sin disputa, uno de los mejores cuadros de paisaje entre los exhibidos en la Galeria. Pocas palabras bastarán para enumerar sus bellezas y cualidades. Es fresco, de fuerza, justo en la tierra, agua y árboles, si bien que en éstos se echa de ver la accion del tiempo en el color. El cielo es convencional.

Jaime Pahisa nació en Sans. Su padre era un laborioso artesano que le dejó, con su temprana muerte, en una muy difícil situacion. Solo y casi abandonado, enamoróse de la naturaleza con el ardor de quien se siente huérano de todo afecto. Empezó por contemplarla vagando por bosques y torrentes, jamás por las carreteras, pues allí solia encontrar quien le estorbaba en sus éxtasis. Sin darse cuenta empezó á reproducirla, y cuando Dot y Galofre, compañeros suyos más tarde, vieron sus ensayos, que ya otro nombre merecian, los que mostraron al apasionado artista D. Ramon Martí, éste vió en Pahisa tan innegables y sorprendentes condiciones artísticas, que lo alentó no sólo moral sino que materialmente, con aquel entusiasmo que ni los años ni los desengaños han menguado. Su carácter tímido y su extremada modestia le hacian apartar de todo trato, le llevaban á la vida solitaria de las montañas, en donde trabajando todo el día, comía, si habia de qué, y solo dibujaba. En aquella época adquirió las cualidades que hoy le admiramos. Así pasó gran parte de su juventud. Su vida, aventuras, privaciones, y hasta podríamos añadir persecuciones, los contrastes que ofrece su carácter, que de tímido y afable llega al arrebatado cuando se trata de algo grande que le conmueve, su fé y entusiasmo por el arte; por la patria (es catalanista) y por la libertad en su expresion más pura, le hacen un tipo digno de la pluma de N. Oller.

Pahisa es poco conocido, y por lo tanto, reducido el número de sus admiradores. Basta ver tan sólo un dibujo debido á su valiente lápiz para formar parte de ellos.

Las necesidades de su familia le obligan á trabajar sin descanso, por lo que son innumerables los dibujos que ha creado, entre los que recordamos, por su fuerza de concepcion, *Lo codol tort* y *Las deu*, por su fantasia, *La hora baixa*, *Xexanta anys*, *L'Idili*, como observacion, *La tornada del trevall*, *La mitxdiada*, y por la profundidad del pensamiento el publicado en la celebrada *Il·lustració Catalana*, en el n.º 1.º de este año, tirado á colores, *Per aquí passà rosa de Cain*, que no desdeñaria de hacer suyo Doré, si viviera.

Para acabar, consignaremos cuánto celebraríamos que dibujara ménos y pintara más, para beneficio suyo, así como que el artista que nos ocupa es, no relativamente, sino en absoluto, un paisajista de un valer y de una fuerza tal, que le hacen digno de que su nombre se cite al lado de los más celebrados de Europa y América.

F. G.

Correspondencias particulares de EL COLISEO.

Zaragoza 5 febrero.

Ayer se estrenó en el teatro Principal el drama *La taberna*, arreglo del Sr. Pina Dominguez, de la célebre *Assomoir*, de Mr. Zola.

El público de Zaragoza con su inapelable fallo, juzgó indigna de representar la obra ante él, y la hundió.

Hasta aquí nada de particular en que el público aplauda ó grite una produccion, porque esto sucede todos los dias. Pero lo que sí tiene mucho de extraño es que, hace pocas noches silbó el magnífico drama *Juan Lorenzo*, del inmortal García Gutierrez, y aplaudió estrepitosamente, poco tiempo antes, *La Mascota*. ¿Qué le parece á V? ¿Será liberal este público?

Créame V. á mí, de vez en cuando convendría que actores y autores pudieran darle su opinion, y de seguro que merecería ser silbado muchas veces, pero muchas y con criterio más válido.

Pobres artistas sufriendo á la opinion pública.

Pignatelli y Goya con sus bailes de máscaras. Adjunta remito á V. la lista de la Compañía de ópera que actuará desde el 4 de marzo en el teatro Principal.
Director artístico, Enrique Vallessi.
Maestro director de orquesta, D. José Tolosa.
Sopranos, Natividad Martínez, Carolina Castiglioni.
Soprano ligera, Elisa De Sanctis.
Comprimaria, Sofia Ferlotti.
Mezzo soprano-contralto, María Leopolda Paolicchi.
Tenores, Egesto Guardenti, Francesco Runcio y Giuseppe Masip.
Barítonos, Agostino Gnaccarini y Joaquin Arago.
Bajos, Icilio Sbordoni y Leopoldo Jordan.
Bajos comprimarios, Clemente Calvet y Juan Campis.
Apuntador, Eugenio Ferlotti.
Hasta otra se despide de V,

EL CÓMICO.

Paris 18 febrero.

Anteanoche tuvimos uno de esos acontecimientos musicales que forman época. Se trataba de oír al tenor Gayarre, de quien tanto se habia hablado, de quien se habia dicho, hace algun tiempo, que cantaria en la Opera, y cuya fama era en Paris objeto de todas las conversaciones. La curiosidad con que era esperado este debut, se comprende. Aquel que ha sabido conquistarse un nombre ilustre en las primeras capitales de Europa, no habia aún pisado la escena en la capital del mundo. La expectativa era grande; pero mayor fué el entusiasmo que supo despertar el célebre cantante á los pocos minutos de empezada la representacion de *Lucrezia Borgia*, ópera elegida para su presentacion al público parisien, puesto que *Favorita* y *Africana*, los dos caballos de batalla de Gayarre, no pueden cantarse en esta capital más que en la Gran Opera.

Desde el duo del primer acto hasta la escena de la muerte, *Genaro* fué aplaudidísimo, superando toda expectativa. Su voz potente, sonora, extensa, y de timbre pastoso y agradable, le atrajo todas las simpatías de su numeroso auditorio; pero donde el entusiasmo no reconoció límites, fué en la romanza del *Don Sebastian*, que intercala el artista en el tercer acto. Fué tal la ovacion, que no tuvo más remedio que repetirla, entre los atronadores aplausos que le prodigaban sus oyentes. Los dos periódicos de mayor circulacion que se publican en Paris, *Le Figaro* y *Le Voltaire*, hacen grandes elogios de nuestro paisano, y publican, además, algunos datos biográficos, cuya exactitud me parece dudosa, ya que uno de ellos dice que Gayarre es moreno, lo cual no es cierto, y añade que fué educado por su padre con lujo y magnificencia, lo cual tampoco lo es. Pasemos estos detalles, y dejemos consignado que sea rubio ó moreno, el éxito alcanzado en Paris por el tenor navarro ha sido inmenso, y de esos que dejan recuerdo imperecedero.

Otra conocida de V. ha debutado, cantando la protagonista del *partito* de Donizetti; la Casanova de Cepeda. Nada diré, por tanto, de la manera cómo interpreta su parte la Cepeda. Más de una vez la ha juzgado el público de esa, y por lo tanto debe saber mejor que yo á qué atenerse. Lo único que debo añadir es, que ha sido muy bien recibida, y que ha sostenido su fama de artista distinguida y de talento.

El barítono Maurel se encargó del papel de Duque de Ferrara para no retardar la representacion. Un buen artista no puede hacer mal nada; podrá sobresalir más ó ménos, pero siempre revela, en algun detalle, sus cualidades. Así ha sucedido esta vez, pues si la voz de Maurel no se presta á la tesitura que cantaba, en cambio, su maestría ha suplido esta falta.

Véase cómo en el Teatro Italiano se ha cantado una ópera italiana por dos españoles, un navarro y una gallega, y por un francés.

Resúmen de la representacion del sábado: Gayarre ha sentado sus reales en Paris, dejando en su lugar su nombre y fama adquirida. La Cepeda se ha hecho simpática, y Maurel ha conquistado un título más como artista, y sobre todo, como empresario, haciéndonos conocer á *l'étoile* de los tenores contemporáneos.—E. DEL V.

Bilbao 20 febrero.

A los beneficios de que ya dí á V. cuenta en mis anteriores correspondencias, han seguido, últimamente, el de los distinguidos y apreciables artistas Sres. Lacarra y Banquells, que en esta han sabido captarse generales simpatías que el público les ha demostrado acudiendo á las representaciones.

El Sr. Lacarra lo efectuó, hace dias, con la zarzuela *La Guerra Santa*, *Las ventas de Cárdenas*, y la romanza del tercer acto de *San Franco de Sena*. La ovacion fué completa, habiendo sido obsequiado con valiosos regalos, recordando entre ellos una magnífica corona de laurel, una carabina Remington, de las fábricas de Eibar y un medallon de oro.

El del Sr. Banquells se verificó el viernes, 8, con una variada y escogida funcion, cuyo programa fué el siguiente: las zarzuelas, *La Calandria*, *Ya somos tres*, *Fuego y estopa*, romanza *Non tornó*, y el segundo acto de *Las Campanas de Carrion*.

Me evita el trabajo de hacerle la revista de este beneficio el adjunto suelto que leo en uno de los periódicos de esta localidad, que se ocupa de esta funcion:

«Con un lleno completo verificóse anoche el beneficio del distinguido primer bajo D. Daniel Banquells, que fué calurosamente aplaudido por la escogida concurrencia que acudió al mismo, particularmente al ejecutarse la pieza *Fuego y Estopa*, de que es autor, y al cantar la romanza *Non tornó*».

El Sr. Banquells fué obsequiado, por sus admiradores, con los siguientes regalos: un precioso cronómetro-calendario de oro, otro idem de nickel, una elegantísima corona de laurel con oro y cintas, una escribanía de plata, otra idem de bronce, otra de caprichoso gusto, una pistola-Remington ricamente cincelada, una petaca con iniciales de oro, un guarda-sellos de palo santo, un cajon de puros habanos, una copa con platillo y cucharilla de plata, y una rica mesa de mosaico de mármol.»

El lunes, 11, tuvo lugar el del director Sr. Dalmau, con *El Loco de la Guardilla*, *Amor que empieza y que acaba*, lectura de poesías, *Rigoletto*, fantasia de violin que tocó admirablemente el Sr. D. Emeterio Lizarralde, distinguido concertista, y la ópera *Tierra*. El Sr. Dalmau fué calurosamente aplaudido. Tambien la Srita. Gonzalez, que es la niña mimada de este público, en el desempeño de la zarzuela *Amor que empieza y amor que acaba*, obtuvo muchos aplausos.

Siguió á este beneficio el del Sr. Gomez, director de orquesta, ejecutándose primero la zarzuela *El Relampago*, la sinfonía *Juana de Arco*, concierto de violín por el reputado concertista Sr. Lizarralde y la pieza *Nicolasita* de cuya música es autor el beneficiado.

La ejecución de estas obras fué inmejorable, mereciendo los honores de la repetición, la sinfonía *Juana de Arco*, que tocó la orquesta de una manera acabada bajo la inteligente batuta del beneficiado, quien recibió una justa y merecida ovación.

Finalmente, anoche le tocó el turno al barítono Sr. Navarro, artista modesto cuanto estudioso, muy apreciado de este inteligente público por el verdadero *amore* con que desempeña los papeles que se le confian.

La opereta *Los Brigantes*, la pieza *Salon Eslava* y la sinfonía *Sobre una tumba* forman el programa de esta función que gustó mucho y en la que se distinguieron, no solo el beneficiado, sino además las Sras. Nadal y Pocióvi y los señores Dalmau, Lacarra, Cruz y Banquells.

Voy á terminar esta carta, que podremos llamar *de los beneficios*, diciendo que el martes, 26, concluye sus compromisos esta compañía, que durante la temporada de Cuaresma pasará á Zamora, para donde ha sido contratada. La expresada compañía, que hasta la fecha ha puesto en escena 60 obras, dejará en Bilbao gratos recuerdos entre los aficionados á la zarzuela pues todos los artistas se han mostrado incansables en el trabajo, desempeñando siempre con esmero su cometido.—D. B.

CRÓNICA.

Los dos bailes que han dado las sociedades *Julian Romea* y *Latorre* han estado brillantemente concurridos, viéndose discurrir por los salones del coliseo de la calle del Hospital elegantes mascaritas que lucían bonitos y caprichosos disfraces.

Sabido es que la dirección ofrece premios á las señoritas que más se distinguen por su buen gusto. Esto es indudablemente un aliciente que contribuye en mucho al mejor éxito de la fiesta. La primera noche, ó sea el jueves 14, alcanzaron premios: una *segadora*, una *egipcia*, una *señora antigua*, un *incroyable*, un *torero*, una copia del figurín de una de las tarjetas de invitación, y una graciosa mascarita que vestía un traje riquísimo que ridiculizaba la moda actual.

La segunda noche, el martes 19, alcanzaron premios: el de honor, una señorita que lucía un lujoso traje que representaba una de las tarjetas de señora del propio baile, y los demás una *palmera*, un traje del baile *Clo-rinda*, un *pájaro americano*, una *japonesa*, un *Napoleon I*, una *china*, un *incroyable*, una *egipcia*, una *africana* y la *electricidad*, la *música* y la *moda*.

Por esta reseña verán nuestros lectores que en el segundo baile fueron tantos los disfraces caprichosos y de buen gusto, que tuvieron que aumentarse los premios. Las máscaras premiadas concurrirán al baile que las dos sociedades reunidas dan esta noche en el Gran Teatro del Liceo.

Terminaremos dando nuestro parabien á la comisión organizadora de dichos bailes por no haber admitido más suscripciones que las que permite la capacidad del local, de modo que á pesar de que estuvieron tales fies-

tas animadísimas, se podía bailar y circular por los salones con desahogo.

* * En extremo concurrido se vió el baile infantil que se verificó el jueves por la tarde en el teatro Principal. Los disfraces que lucían los niños eran todos, en general, ricos y de buen gusto. Se veían los semblantes risueños de los papás contemplando á sus hijos y mirando como gozaban saltando y jugando por la vasta platea del decano de nuestros teatros. La orquesta tocó piezas de música arregladas sobre motivos de los que acostumbra cantar los niños cuando se entregan á sus diversiones favoritas.

Conforme habia ofrecido la comisión organizadora, se repartieron premios á aquellos que más se distinguían por sus caprichosos trajes. Estos regalos consistieron en bonitas cajas de dulces, y en unas tarjetas que se utilizarán para que sean retratados gratis los niños premiados, que fueron: Anita Simon, que vestía con suma elegancia y con muchísima gracia un traje de maja; Celestina Forés, juglar; niño Esplugas, sereno; Rosita Olver, caricaturizando un personaje de la situación caída; niño Planas, *sportman*; niño Fuentes, chino; niña Jover y Vidal, polaco; Pablo Alegre, Enrique de la *Redoma*; Augusto Fochs, marinero napolitano; Paco Tusquets, estudiante; Mercedes Tusquets, señora del siglo XVIII; Antonio Torruella, *incroyable*; Mercedes Andreu, dama inglesa; niños Sanchez, municipal y laceros; Magdalena Simon, simbolizando una baraja de naipes francesa; Enrique Imbert, paje del siglo XV; Pilar Transi, gata blanca; Mercedes Casi, de la época del Directorio; Manuel Llovet, capitán Rusell; Pepito Darnis, *clown* Daré; Mercedes Sabadell, Correntino de la ópera *Dinorah*; Juanita Ferrer, *merveilleuse*; Paco Moxó, cracoviano; niño Robert, soldado inglés; Arturo Pons, soldado inglés; niño Jordana, *clown*; niño Capdevila, Julian Romea; Purita Tort, señora *psehutt*; Carmita Roger, *incroyable*; Mercedes Rigalt, japonesa; Aurelia Martinez, Renato de *Donna Juanita*; niños Ventosa, *clowns*; niña Planas, *sport*; Antonia Comas, Lola Barrera y Luis Barrera, Margarita, Fausto y Mefistofeles, respectivamente; Anita Urgell, *incroyable*; Enriqueta Pugés y Carlitos Montañas trajes de capricho.

Inútil es añadir que los agradados se marcharon muy contentos con los dulces, deseando que se repita la fiesta, como así se efectuará, dándose mañana domingo otro baile de trajes que empezará á las cinco de la tarde, y que es de presumir esté muy concurrido en vista del espléndido éxito del primero.

* * La empresa del teatro Jovellanos de Madrid ha escriturado para la temporada de Cuaresma, á la aplaudida primera tiple D.^a Elisa Pocióvi, que hoy día forma parte de la compañía del teatro de Bilbao.

* * El distinguido primer actor D. Juan Torrecilla y la primera actriz D.^a Dolores Rodriguez han recibido proposiciones de la empresa del teatro de la Princesa de Valencia, siendo probable que trabajen en el mismo durante la próxima temporada. Sin embargo, actualmente se hallan libres de compromiso.

* * El conocido empresario D. Juan Perelló y Ortega estará al frente del teatro del Circo de esta capital, desde el día primero del próximo marzo. El Sr. Perelló, persona competente en asuntos teatrales, está organizando una compañía de ópera que dará una série de

representaciones, que serán desempeñadas por artistas ya conocidos ventajosamente en esta ciudad, ó que gocen de justa reputación en el mundo artístico. Entre los primeros se hallan ya escriturados, el joven maestro concertador D. Modesto Subeyas, que hace poco tiempo ha estado contratado en la compañía del eminente tenor Gayarre; los tenores Fattorini y Maurelli, el barítono Sr. Bachs y la distinguida contralto Corina Cescati. También está escriturada la celebrada prima donna soprano Ella Rusell, de quien tan agradable recuerdo conserva nuestro público y que no ha tenido inconveniente en cantar en algunas funciones extraordinarias antes de partir para París. Háblase por último, de las *primas-donnas* Erminia Giunta Barbera, Emilia Morgantini y del primer bajo español Juan Palou.

* * El tenor Rubis ha sido muy bien recibido en Palma de Mallorca, donde ha cantado *Jone*, *La Traviata* y *Ernani*. En esta última ópera ha desempeñado con mucha inteligencia la parte de Elvira la distinguida prima donna Sra. Ella Rusell.

* * La célebre miss Leona Daré se encuentra actualmente en Alicante, en cuyo teatro Principal han gustado extraordinariamente los sorprendentes trabajos, que le han valido fama universal. Despues de haber debutado se puso enferma, habiéndose visto obligada á dejar de tomar parte por algunos días en las funciones. Ya restablecida, el público ha tenido ocasión de admirarla nuevamente.

* * Ha sido víctima de un robo en Murcia la tiple de aquel teatro Romea, Sra. Martinez, á quien sustrajeron algunas alhajas de mucho valor. La Empresa que la tiene contratada le cedió los productos líquidos de una de las últimas funciones, habiendo sido felicitada por los concurrentes al coliseo; tal conducta es digna de aplauso.

* * Hoy debe representarse por primera vez en el teatro Español de Madrid la famosa comedia de magia *La Redoma encantada*, para la cual ha hecho grandes gastos, segun parece, el empresario Sr. Ducazcal. En los bailes que ha compuesto nuestro amigo el celebrado maestro Moragas, tomarán parte las primeras bailarinas Stas. Nardini y Fuensanta.

* * *Rip-Rip*, es el título de la nueva obra que se representa en el teatro Circo de Price de la corte.

* * Ha ocurrido en Vitoria un caso extraño despues del estreno en aquel teatro del notable drama *La Pasionaria*.

El periódico *La Correspondencia militar* refiere, que cuando ya se habian dado dos representaciones de dicha obra, dos comisiones de ambos sexos, es decir, una de señoras y otra de caballeros se presentaron á la empresa protestando contra las tendencias *inmorales* y *anti-religiosas* de la producción, ejerciendo tal presión, que el drama dejó de ser puesto en escena.

Mucha es la escrupulosidad de los que se *comisionaron*, y mucha la *condescendencia* de la empresa de aquel teatro. ¿Habrá misterio?

ADMINISTRACION

Imp. Suc. de N. Ramirez y C.^a, pasaje Escudillers, 4.

dia, se ejecuta el Viernes Santo en la Capilla Sixtina, y al que va aneja una conocidísima anécdota de la vida de Mozart. En la época en que, muy joven todavía, hizo Mozart su primer viaje á Italia, el *Miserere* de Allegri aun no habia sido grabado; y estaba rigurosamente prohibido, bajo las más severas penas, entregar copia del mismo á quien quiera que fuese; bastóle, empero, al artista predestinado, oírlo una sola vez, para escribirlo íntegro en un pedazo de papel que llevaba oculto en el sombrero. Aun cuando este *Miserere* rebosa en expresión profunda y conmovedora, ejecutado fuera de las tradiciones y sin el imponente aparato de la ceremonia litúrgica del Viernes Santo produce ménos efecto del que debería esperarse de una obra tan célebre, y parece algo monótono. Con todas esas composiciones religiosas pasa lo que con las plantas de los trópicos, que se marchitan y pierden todo su brillo cuando se las arranca de su suelo natal, para exponerlas al rigor de nuestros climas.

Verdad es, por otra parte, que la perfección con que se cantaban los coros en la capilla pontificia debía contribuir también, en gran proporción, al efecto general. Ya sobre el particular, y desde hacia largo tiempo, existían tradiciones que se trasmitían cuidadosamente de una á otra generación; y si hemos de dar crédito á un escritor de la época, que nos ha dejado curiosos detalles sobre el régimen establecido en la escuela donde se formaban los cantantes de la capilla del papa, no deja de causar cierta admiración el considerar la severa disciplina á que los discípulos se veían sometidos, y el extensísimo campo de estudio que la enseñanza abarcaba. Por la mañana, los ejercicios versaban, durante una hora, sobre las entonaciones difíciles; consagrábase otra hora al trino, otra á los pasajes difíciles, otra á la literatura, y otra á la educación del gusto y de la expresión. Enseguida, los discípulos debían colocarse ante un gran espejo, ejercitándose en evitar toda mueca, todo movimiento irregular de los músculos de la frente y de las cejas, toda contorsión de la boca. Por la tarde, dedicábase media hora á la teoría del sonido, otra media hora al contrapunto simple, una hora al estudio de las reglas de composición y á la aplicación práctica de estas reglas, otra á la literatura, y por último el resto del día se consagraba al estudio del clave ó á ejercicios de

únicamente habria recitados, entrecortados por coros de estilo sencillísimo; pero no hubiera carecido de interés poder comparar la obra de Schütz con las de Peri, Caccini y Monteverde, y ver hasta qué punto habia sabido el compositor alemán asimilarse el nuevo estilo recitativo.

Como de indicar acabamos, este primer ensayo de ópera, verificado en una ocasión especialísima, ante un público selecto, parece que no despertó en los alemanes el gusto por este género de música. Las circunstancias políticas, por otra parte, eran muy poco favorables á semejantes distracciones: la *Guerra de los treinta años*, desencadenada á la sazón sobre Alemania, debía cubrirla, durante luengo tiempo aun, de sangre y de ruinas; y cuando, por fin, la paz y el reposo encaminaron nuevamente los ánimos hácia los goces del arte, la música italiana habia adquirido una preeminencia tal, que á los teatros líricos de Alemania y particularmente á los de Dresde, de Munich y de Viena no les fué dado buscar en otro punto, sino en Italia, las óperas de que habian menester para crear y alimentar su repertorio; y Alemania, despues de haber precedido á Francia en la carrera de la música dramática, hubo de esperar, hasta la época de Keiser, la creación de la ópera nacional y de dejar que se le adelantara Lully, el fundador de la ópera francesa bajo el reinado de Luis XIV.

Antes, empero, de ocuparnos de Francia, procuremos darnos cuenta de la influencia que la ópera ejerció en la música de iglesia.

Esta influencia se manifestó, sobre todo y en primer lugar, como debia esperarse, en las obras de los maestros de la escuela Veneciana. Casi en la misma época en que Emilio de Cavalieri y los demás miembros de la sociedad Bardi y Corsi practicaban sus primeros ensayos en el estilo declamatorio, se habia visto ya á Juan Gabrieli introducir diversos instrumentos: violines, cornetas y trombones, en composiciones religiosas de un género particular, que publicó en 1597, con el título de *Sinfonías sacras*, y cuyo estilo se alejaba mucho del que á la sazón se usaba en la música de iglesia. En dichas composiciones, efectivamente, se hallan no solamente coros acompañados por los instrumentos, sino partes exclusivamente instrumentales ó sinfónicas, alterando con los coros, cantos para voz sola sin acompañamiento.

VINO CHIANTI
DE LA GRAN CASA DEL
CAV. PASQUALE CIANFANELLI
DE LIVORNO
Representante en España
D. LUIS ZAGRI
Calle de Cortes, núm. 256, piso 3.º—BARCELONA.
PRECIOS.
Botella, 17 reales. Media botella, 8 reales y medio.

UNIONE ENOFILA D'ASTI.
SOCIEDAD VINICOLA DEL PIEMONTE.
Representante en Barcelona,
D. LUIS ZAGRI.
Cortes (Gran vía), 256, piso 3.º—Entre la Rambla de Cataluña y el Paseo de Gracia.
SE HACEN EXPEDICIONES Á PROVINCIAS.
CLASE DE VINOS Y PRECIOS Á DOMICILIO.

Vino Barolo.	Botella, 40 rs.	Vino Asti rosso da pasto.	Botella, 8 rs
Id. Nebbiolo.		Id. Asti blanco espumoso.	Id. 16 »
Id. Barbera.		Vermouth de Turin.	Id. 10 »

Tomando 12 botellas ó más, se hace 12 % de descuento.

Las comedias catalanas en un acte **LA PEDRA FILOSOFAL** y **DINERS Ó LA VIDA!** escritas per Simon de l'Ombra, se venen en las librerías de la Viuda Bartumeus (carrer de Fernando VII) y de Eudalt Puig (Plassa Nova).

Preu: 1 PESSETA.

Por insertar una vez un anuncio de un cajetín, 1 peseta.
Por 12 inserciones consecutivas, 10 pesetas.
En otro tamaño, precios convencionales.

VINO DE CHIANTI
legítimo de las bodegas
CASELLI DE PONTASSIEVE.
Se detalla á 10 reales medio frasco.
LA VIÑA,
25, Rambla del Centro, 25

EL SIGLO ILUSTRADO.
Canuda, 6.—BARCELONA.—Bot. 25.
Suscripciones y Comisiones bibliográficas, á cargo de
ALFREDO PALLARDÓ GUILLOT.

Libros de lance, encuadernaciones, etc., papelería, etc., tipo-litografía, facturas, programas, memorándums.

Sastrería **LA ESPAÑOLA.**
ESCUDILLERS, 6.
NOVEDAD, ELEGANCIA Y ECONOMIA.
TRAJES COMPLETOS
confeccionados en **DOCE** horas.

A LOS ARTISTAS.

Hay un grandioso piso con vista á jardines, sito en la calle de Tallers, donde se admitirán dos ó tres caballeros de carácter, con asistencia ó sin ella. Razon número 55, tienda.

PELUQUERÍA
DE P. PONS Y PONSETÍ
Mendizabal, 6, Barcelona.
Gran surtido de pelucas y postizos para teatros.

FÁBRICA DE TEJIDOS
de punto de seda, lana y algodón, de **ENRIQUE BEATI**, Corso Vittorio Emanuele y angolo Via di S. Paolo, núm. 1, MILANO.—Especialidad en mantas, pantalones y medias de todos colores, para artistas de teatro.

ESCUELA DE CANTO,
DIRIGIDA POR LA CÉLEBRE ARTISTA
SIGNORA ISABELLA GALLETTI,
ESTABLECIDA EN MILAN, VIA CORSO VENEZIA, NÚMERO 93, PISO 1.º
Las clases están abiertas desde octubre.

PIANOS Y ARMONIUMS
DE MARTIN PLANA.
Calle de Vergara, núm. 1, Barcelona.
Representacion de los pianos Lipp & Sohn y tambien de los armoniums Debain.

AGUSTIN Y ANTONIO VIÑALS,

ADORNISTAS.

Directores de entoldados, mueblistas de teatros y constructores de arañas de cristal.
Ronda San Antonio, 71, principal y bajos.

PIANOS
DE R. QUERALT,
Rambla de S. José (Flores), 35, 1.º entrada Carmen, 3.
Venta, alquiler,
cambio, reparacion y afinacion.

ARCHIVO DE MÚSICA
DE J. FERRER DE CLIMENT.
Representante de la casa editorial Tito di Gio. Ricordi, de Milan.
Calle Xuclá, 15, 2.º—BARCELONA.
Las Empresas de ópera pueden dirigir á esta casa sus demandas de partituras y música de orquesta.

HISTORIA DE UN OCHAVO,

Se dice.—La batalla de las Navas de Tolosa.
Cayo Julio César.—Periquito.

POR
D. TEODORO BARÓ.

Estas novelitas se venden juntas formando un tomo al infimo precio de 2 REALES.
Los suscritores á EL COLISEO que de seen adquirir el tomo, pueden dirigirse á la administracion del periódico. Pasaje de Escudillers, núm. 4.

MECHEROS FEUSIER,

PRIVILEGIADO.

DEPÓSITOS: Paseo de Gracia, 123 y 125. Jovellanos, 3, 3.º 1.º
Con nuestro mechero se obtiene de un 20 á un 30 p. % de economía en el consumo del gas.

ERASMO PASCUAL
PIROTÉCNICO,
Torrente de la Olla, 6 y 7, Gracia.
Especialidad en servicio de Teatros, luz Drumont y demás accesorios.

CARPINTERÍA

DE RICARDO MAGDALENA É ISIDRO OBIOLS.
Rambla de Cataluña, 61.
Especialidad en butacas para teatro.

— 26 —

miento, y otras muchas novedades que tendian, evidentemente, á igualar cada vez más el estilo de la iglesia con el de la ópera.

Otro compositor de la misma época y de la misma escuela, pero cuya influencia fué todavía más decisiva, y cuyo nombre viene á colocarse, naturalmente, á continuacion del de Gabrieli, es Viadana (Luis), español, establecido en Mantua en calidad de maestro de capilla de la catedral. Testigo del favor con que los ensayos de *monodia* ó canto á voz sola habian sido acogidos por el público, y de las dificultades con que tropezaba la ejecucion de coros á varias voces en capillas que no podian sustentar un número suficiente de cantores, ocurriósele á Viadana la idea de escribir composiciones religiosas para un reducido número de voces solas, completando la armonía por un acompañamiento de órgano. Tal fué el origen de sus *Concerti da Chiesa* ó *Concerti ecclesiastici* (*Conciertos de iglesia*) de los que publicó una primera coleccion en 1603. En su *Prefacio*, Viadana se presenta como inventor del *bajo continuo*, es decir: de una especie de bajo instrumental sin pausas, persistente durante el desenvolvimiento de un trozo entero. Sus pretensiones sobre el particular no habian hallado contradictores hasta que, en estos últimos años, demostró Kiesewetter que el uso del *bajo continuo* era conocido ya antes de Viadana y practicado por los organistas que acompañaban á los coros, en las iglesias. Por lo demás, examinando los fragmentos conservados de la *Euridice* de Peri y de la de Caccini, es fácil convencerse de que los recitados eran acompañados por un verdadero bajo continuo y hasta cifrado.

Empero, si asisten buenas razones para impugnar á Viadana el mérito de esta invencion, fuerza es reconocer, en cambio, que en sus *Concerti da Chiesa* hay un sentimiento melódico mucho más desarrollado, que en las obras de los otros compositores de su tiempo, hasta el extremo de que el mismo Kiesewetter no vacila en atribuir á Viadana el primer ensayo afortunado del estilo melódico, proclamándole verdadero creador del género. Hemos visto, no obstante, que las *Nuove musiche* de Caccini son anteriores á los *Concerti* de Viadana. Por consiguiente, si bajo el punto de vista del mérito de la melodía, puede considerarse esta última obra su-

— 27 —

perior á la primera, no cabe, sin pecar de injusticia, contestar á Caccini la prioridad de invencion, y por lo tanto el título de creador. Por lo demás, el propio Viadana, en el mismo *Prefacio* donde se da por inventor del *bajo continuo*, no se presenta como creador del canto á voz sola, sino únicamente de la *monodia religiosa*, lo cual parece indicar que la monodia profana existia ya, y que él no hizo sino transportar este género á la música de iglesia.

No sabemos si las composiciones de Viadana alcanzaron el objeto que al escribirlas se propusiera. Nada autoriza á suponer que no obtuvieran acogida en las capillas pequeñas. Probable es tambien que fueron adoptadas igualmente en los círculos ó salones de aficionados á *musica di camera*, y que se cantaron concurrentemente en las composiciones profanas de las que no se distinguian en manera alguna bajo el punto de vista del estilo.

Desde el momento en que los instrumentos fueron admitidos en la iglesia, el carácter de las composiciones religiosas quedó completamente desnaturalizado, y quizá quepa decir, con Fetis «que el que más les convenia, se perdió para siempre.» Las voces humanas son y serán siempre, efectivamente, el medio de comunicacion más natural y conveniente entre el hombre y Dios, sin contar que, por su timbre más simpático, más humano, producen, cuando se elevan solas en el vasto y silencioso recinto de las catedrales, una impresion, sino más fuerte, al ménos incomparablemente más religiosa, que si las acompañan los instrumentos.

Sin duda, por consideraciones de este orden, resolvieron los papas rechazar las obras de iglesia compuestas en el nuevo estilo, admitiendo en su capilla, únicamente, las que estaban escritas en el estilo consagrado por Palestrina y su escuela. Así, pues, vióse á los compositores romanos contemporáneos de Monteverde resistir á las influencias de la escuela de Venecia, é inspirarse tan solo en los modelos dejados por su ilustre maestro, aun cuando, no obstante, se note ya en sus obras una tendencia marcada á multiplicar los signos cromáticos y á alejarse paulatinamente de los antiguos tonos gregorianos. El más célebre de estos compositores fué Alegri (Gregorio), que pertenecia á la misma familia que el Corregio. Se le conoce, sobre todo, por el *Miserere* que, aun hoy